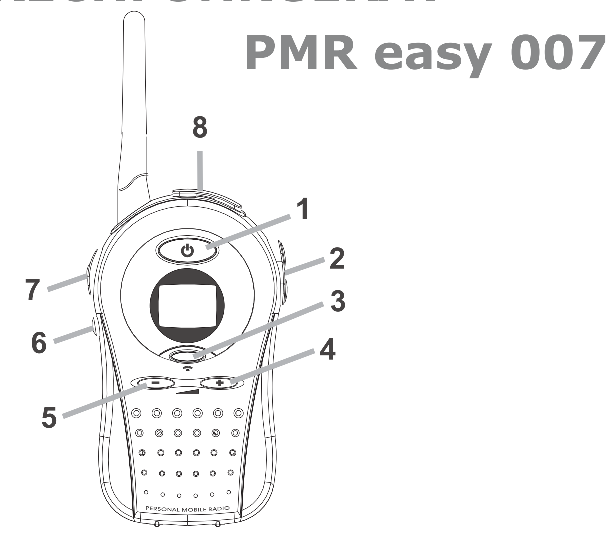
BEDIENUNGSANLEITUNG Deutsch

AUDIOLINE CE

SPRECHFUNKGERÄT

PMR easy 007



BEDIENELEMENTE

1 Ein/Aus-Taste
2 Kanalschalter CH
3 Displaybeleuchtung
4 Lautstärke lauter
5 Lautstärke leiser
6 Taste CALL
7 Taste TALK
8 Mikro- Kopfhöreranschluss

SICHERHEITSHINWEISE

Bedienungsanleitung
Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch.

Bei eventuell auftretenden Fragen, wenden Sie sich bitte an unsere Service Hotline unter der Rufnummer 0180 5 00 13 88.

Öffnen Sie das Gerät in keinem Fall selbst und führen Sie keine eigenen Reparaturversuche aus.

Bei Garantieansprüchen wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

Batterien
Die benötigten Batterien befinden sich nicht im Lieferumfang. Sie benötigen jeweils 4 Batterien des Typs AAA 1.5V. Bitte verwenden Sie neue hochwertige Batterien des Typs „Alkaline“.

Entsorgung
Ist die Gebrauchszeit der Batterien oder der gesamten Anlage abgelaufen, entsorgen Sie diese bitte umweltfreundlich gemäss den gesetzlichen Bestimmungen. Verbrauchte Batterien niemals öffnen, kurzschliessen oder ins Feuer werfen.

AUSPACKEN
In der Verpackung befinden sich folgende Teile:

- 1 bzw 2 PMR easy oo7
- Gürtelclip
- Bedienungsanleitung

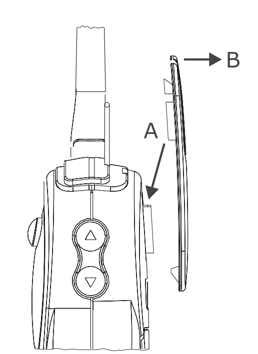
VORBEREITEN

BATTERIEN EINBAUEN

- Die benötigten Batterien befinden sich nicht im Lieferumfang. Sie benötigen je Gerät vier Batterien des Typs AAA 1.5V. Bitte verwenden Sie neue hochwertige Alkaline-Batterien mit mind. 1.100 mAh. Batterien mit geringeren Werten schränken die Leistungsfähigkeit ein.
- Entriegeln Sie den Batteriefachdeckel auf der Rückseite und öffnen Sie das Batteriefach.
- Legen Sie nun die vier Batterien ein und achten Sie auf die richtige Polung. Falsche Polung kann sowohl die Batterien als auch das Gerät beschädigen.
- Schliessen Sie das Batteriefach.

Hinweis: Wenn die Batterien schwach sind und ausgetauscht werden müssen, blinkt im Display das Batteriesymbol .

GÜRTELCLIP BEFESTIGEN
Nachdem Sie die Batterien eingebaut haben, können Sie den mitgelieferten Gürtelclip befestigen.



Schieben Sie den Gürtelclip von oben auf die Führung (A) bis er hörbar einrastet.

Um den Gürtelclip wieder zu lösen, ziehen Sie etwas an der oberen Lasche (B) und schieben Sie den Gürtelclip nach oben.

BEDIENUNG

EINSCHALTEN DES PMR easy 007
Um das PMR easy 007 einzuschalten, halten Sie die Taste bis zu einem Signalton gedrückt.

Für einige Sekunden wird das Display beleuchtet und alle Displaysymbole werden angezeigt. Danach zeigt das Display den aktuell eingestellten Kanal.

AUTOMATISCHER BATTERIESPARMODUS
Das PMR easy 007 ist mit einer Einrichtung zum Verlängern der Batterielebensdauer ausgestattet. Wenn innerhalb von 10 Sekunden keine Übertragungen vorkommen, schaltet das Gerät automatisch zum Batterieschonbetrieb um.

Im Display blinkt die Anzeige **STANDBY**. Der Batterieschonbetrieb wird automatisch beendet, sobald Sie irgendeine Taste drücken.

Der automatische Batterieschonbetrieb beeinträchtigt nicht den Empfang von eingehenden Übertragungen.

KANALWAHL
Das PMR easy 007 verfügt über 8 verschiedene Übertragungs-kanäle, die von dem europäischen Komitee für Funkkommunikation als „Private Mobile Radio“, kurz PMR genannt, freigegeben wurden.

Um zwischen zwei Funkgräten zu sprechen, müssen beide Geräte auf den gleichen Kanal eingestellt sein. Wählen Sie zwischen den 8 Kanälen, indem Sie den Schalter **CH** auf der rechten Seite oben oder unten drücken. Das Display zeigt den jeweils eingestellten Kanal an. Sie können auch mit anderen Geräten in Verbindung treten, die ebenfalls über die PMR Kanäle verfügen, und auf die selbe Frequenz eingestellt sind. Bitte beachten Sie hierzu die Technischen Daten.

BEDIENUNG

ANRUF BEI DEM ANDEREN TEILNEHMER
Wenn Sie mit anderen Teilnehmern sprechen möchten, gehen Sie wie folgt vor:

- Die PMR easy 007 müssen eingeschaltet und auf den gleichen Kanal eingestellt sein.
- Drücken Sie einmal die kleine Taste **CALL** auf der linken Seite. An dem gerufenen Gerät erklingt ein Rufton von zwei Sekunden. Warten Sie nun bis der Gesprächspartner sich meldet.
- Um selbst zu sprechen drücken Sie die Taste **TALK**. Halten Sie das Gerät ca. 5 cm vom Mund entfernt und sprechen Sie in normaler Lautstärke. Lassen Sie danach die Taste **TALK** wieder los. Ihr Gesprächspartner hört einen Signalton, wenn Sie die Taste **TALK** loslassen. Damit wird dem anderen Teilnehmer angezeigt, dass Sie mit dem Sprechen fertig sind und auf eine Antwort warten.
- Die Lautstärke des ankommenden Anrufsignals hängt von Ihrer Lautstärkeeinstellung ab. Mit den Tasten können acht Lautstärkestufen eingestellt werden.

Hinweis: Während Sie die Taste **TALK** festhalten, können Sie keine ankommenden Anrufe hören. Von beiden Gesprächspartnern kann, wie bei Funkgeräten üblich, nur ein Gesprächspartner sprechen.

Warten Sie also immer, bis Sie den Signalton hören, bevor Sie wieder die Taste **TALK** drücken.

BEDIENUNG

REICHWEITE DES PMR easy 007
Ihr PMR easy 007 hat eine Reichweite von bis zu 5 km. Diese maximale Reichweite kann durch bestimmte Umstände verringert werden.

Bei flachen, offenen Bedingungen erreichen Sie die maximale Reichweite.

Befinden sich Gebäude oder Bäume im Signalweg wird die Reichweite verringert.

Die Reichweite wird in hügeligem Gelände noch weiter verringert.

TASTATURSPERRE
Um zu verhindern, das der eingestellte Kanal unbeabsichtigt verstellt wird, können Sie die Tastatursperre einschalten.

Halten Sie dazu gleichzeitig die Tasten der Lautstärkeeinstellung bis zu einem Signalton fest. Im Display erscheint das Symbol und die Kanalwahl, die Lautstärketasten und das Ein-Ausschalten sind gesperrt.

Um die Tastatursperre wieder aufzuheben, halten Sie wiederum die Tasten bis zu einem Signalton fest. Das Symbol verschwindet und die Tastensperre ist aufgehoben.

Hinweis: Nach jedem neuen Einschalten ist die Tastatursperre automatisch wieder ausgeschaltet.

BEDIENUNG

ERHöHUNG DER MAXIMALEN REICHWEITE
Ihr PMR easy 007 ist mit einem sogenannten AUTO-SQUELCH ausgestattet, mit dem automatisch schwache Übertragungen und unerwünschte Geräusche während der Benutzung ausgeblendet werden.

Dieser AUTO-SQUELCH kann vorübergehend ausgeschaltet werden, um die Reichweite zu erhöhen.

Halten Sie die Taste für mehr als fünf Sekunden bis zu einem Signalton gedrückt. Die automatische Unterdrückung ist abgeschaltet, und es können nun auch sehr schwache Signale empfangen werden.

Um die das AUTO-SQUELCH wieder einzuschalten, drücken Sie entweder erneut die Taste oder eine Taste der Kanalwahl.

DISPLAYBELEUCHTUNG
Das Display Ihres PMR easy 007 lässt sich für 10 Sekunden beleuchten, indem Sie die Taste drücken.

EXTERNE MIKROFON- /LAUTSPRECHERBUCHSE
Ihr PMR easy 007 kann mit einem externen Mikrofon und Ohrhörer, ein sogenanntes Headset, betrieben werden. So bleiben Ihre Hände für andere Tätigkeiten frei.

Die beiden Anschlüsse befinden Sie auf der Oberseite unter einer Abdeckung.

Das Headset erhalten Sie als Zubehör.

WICHTIGE INFORMATIONEN

PFLEGEANLEITUNG
Bei korrekter Bedienung werden Sie jahrelang Freude an Ihren PMR easy 007 haben. Die Gehäuseoberfläche kann mit einem trockenen, weichen und fusselfreien Tuch gereinigt werden. Niemals Reinigungsmittel oder gar aggressive Lösungsmittel verwenden.

Legen Sie das Gerät niemals an einen feuchten oder staubigen Platz. Vermeiden Sie die Nähe zu Wärmequellen wie Heizkörpern und setzen Sie das Gerät keiner direkten Sonnenbestrahlung aus.

LIEFERBARES ZUBEHöR
- Headset

TECHNISCHE DATEN

Frequenzen:		
	Kanal 1: 446,00625	Kanal 5: 446,05625
	Kanal 2: 446,01875	Kanal 6: 446,06875
	Kanal 3: 446,03125	Kanal 7: 446,08125
	Kanal 4: 446,04375	Kanal 8: 446,09575

Empfänger:	
Empfindlichkeit	
für 12 Sinad:	-119 dBm
für Anrufsignalerkennung:	-121 dBm
Max. Rauschabstand bei 47 dBm RF Eingang	40 dB
Max. Audioausgang bei 10% Klirrfaktor	>150 mW
Squelch	
Empfindlichkeit	-121 dBm
Ansprechzeit	150 ms
Schliesszeit	250 ms

WICHTIGE INFORMATIONEN

Tonfrequenzverhalten	
Bei 300 Hz	-3 dB
bei 2500 Hz	-12 dB
Signaldistanz Bandbreite	+/- 5 kHz
Kanaltrennung	60 dB
Intermodulationsunterdrückung	60 dB
Störunterdrückung	60 dB
Sender:	
Effektive Ausgangsleistung	500 mW
Trägerfrequenzbeständigkeit	500 Hz
Modulationsbegrenzung	2,5 kHz
Ansprechzeit Träger	30 ms
Tonfrequenzverhalten	
Bei 300 Hz	-10 dB
Bei 2,5 kHz	2 dB
Tonverzerrung	2%
Brummen und Rauschen	35 dB
Vorübergehendes Frequenzverhalten	
Sender ein	30 ms
Sender aus	<10 ms
Stromversorgung:	
Lebensdauer der Batterien	
Gemischter Betrieb (Senden 1 Std., Empfang 1 Std. und 18 Stunden Standby)	ca. 20 Std.
Standby	72 Std.
Batteriespannung gesamt	4,2 bis 6 V

Die technischen Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

WICHTIGE INFORMATIONEN

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

WIR AUDIOLINE GmbH
IN PROMENADENSTR: 1
D-41460 NEUSS
GERMANY

ALS INVERKEHRBRINGER IN DER EU ERKLÄREN VOLLVERANTWORTLICH, DASS DAS PRODUKT

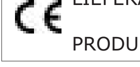
MODEL: PMR easy 007
BESCHREIBUNG: Sprechfunkgerät Frequenz 446 MHz

KONFORM IST MIT DEN GRUNDLIEGENDEN ANFORDERUNGEN DER RICHTLINIE: 1999/5/EC

BEVOLLMÄCHTIGTER:

Unterschrift:
Name: MANFRED ZINNOW
Position in der Firma: GESCHÄFTSFÜHRER
Datum der Ausstellung: 03.07.2001

Eine Kopie dieser Erklärung wird bis 10 Jahre nach der letzten Produktion aufbewahrt.


LIEFERANT: AUDIOLINE GmbH, PROMENADENSTR. 1, D-41460 NEUSS
PRODUKT: PMR easy 007

Dieses Produkt ist für den Betrieb innerhalb Deutschlands entwickelt worden.


Diese Produkt arbeitet auf einer nicht EU-harmonisierten Frequenz (446 MHz) und darf damit nur innerhalb Deutschlands betrieben werden.

AUDIOLINE

MOBILE RADIO

PMR easy 007

OPERATIONAL ELEMENTS

1	On / Off button	5	Volume softer
2	Channel switch CH	6	CALL button
3	Display illumination	7	TALK button
4	Volume louder	8	Microphone head-Phones connection

Operating Instructions
Please read these operating instructions carefully.

If you should have any questions, please contact our service department on the Hotline number 0180 5 00 13 88.

Under no circumstances open the unit yourself and do not try to carry out your own repairs.

For any claims under the guarantee, please refer to your dealer.

Batteries
The required batteries are not included in the scope of supply. You will need 4 type AAA 1.5 V batteries.

Please use new, high quality "alkaline" batteries.

Disposal
If the useful life of the batteries or the complete equipment has expired, please dispose of these carefully in accordance with the statutory requirements and in a manner friendly to the environment.

Never open used batteries, short circuit them or throw them into the fire.

UNPACKING
The following parts will be found in the package:

- 1 or 2 PMR easy 007
- Belt clip
- Operating instructions

INSTALLING THE BATTERIES

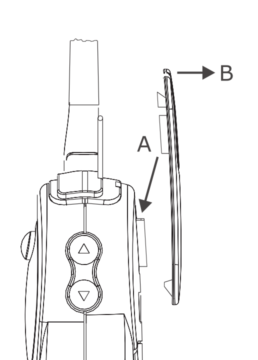
- The required batteries are not included in the scope of supply. For each unit you will need 4 type AAA 1.5 V batteries. Please use only new, high quality alkaline batteries with at least 1,100 mAh capacity. Batteries with lower capacity will restrict the performance.
- Unfasten the battery compartment cover on the back and open the battery compartment.
- Now insert the four batteries and check that the polarity is correct. The wrong polarity can damage both the batteries and the unit.
- Close the battery compartment.

Note: When the batteries become weak and need to be replaced, the battery symbol will flash in the display.

ATTACHING THE BELT CLIP
After you have fitted the batteries, you can attach the belt clip supplied.

Slide the belt clip from above onto the guide (A) until it audibly snaps into place.

To remove the belt clip again, pull gently on the upper tab (B) and slide the belt clip upwards.



SWITCHING ON THE PMR easy 007
To switch on the PMR easy 007 hold the button pressed until a signal tone sounds. The display will be illuminated for a few seconds and all symbols in the display will be shown. After this, the display will show the currently selected channel.

AUTOMATIC BATTERY SAVING MODE
The PMR easy 007 is equipped with a device to increase the battery life. If no transmissions take place within 10 seconds, the unit switches automatically to battery saving mode.

The **STANDBY** indicator flashes in the display. The battery saving mode is automatically ended as soon as you press any of the buttons.

The automatic battery saving mode does not affect the reception of incoming transmissions.

CHANNEL SELECTION
The PMR easy 007 makes use of 8 different transmission channels, which are approved by the European Committee for Radio Communications as "Private Mobile Radio", abbreviated to PMR.

In order to speak between two radio units, both units must be set to the same channel. Choose between the 8 channels by pressing the **CH** switch on the right-hand side up or down. The display shows the channel currently selected.

You can also make contact with other units that make use of the PMR channels and that are set to the same frequency. Please refer to the technical data for more information.

CALLING OTHER PARTIES
When you want to speak to another party proceed as follows:

- The PMR easy 007 units must be switched on and set to the same channel.
- Press the small **CALL** button on the left-hand side once. A call tone will ring out on the unit called for two seconds. Now wait until the called party answers.
- In order to speak yourself, press the **TALK** button. Hold the unit about 5 cm away from your mouth and speak at normal volume. Afterwards, release the **TALK** button once more. The party called will hear a signal tone when you release the **TALK** button. This will tell the other person that you have finished talking and are waiting for a reply.
- The volume of the incoming call signal depends on your volume settings. Eight volume levels can be set using the buttons.

Note: You will not be able to hear any incoming calls while you are pressing the **TALK** button. As is usual with radio equipment, only one of the two parties can speak at any one time. Therefore, always wait until you hear the signal tone before pressing the **TALK** button again.

RANGE OF THE AUDIOLINE PMR EASY 007
Your PMR easy 007 has a range of up to 5 km. This maximum range can be reduced by particular circumstances.

You can achieve maximum range under flat, open conditions.

The range will be reduced if there are buildings or trees in the way of the signal.

The range will be still further reduced in hilly areas.

KEYPAD LOCK
To prevent the selected channel from being inadvertently changed, you can activate the keypad lock.

For this purpose, press the volume adjustment buttons simultaneously until a signal tone sounds. The symbol will appear in the display and the channel selector, the volume buttons and the on / off switch are locked.

To remove the keypad lock once more, press the buttons again until a signal tone sounds. The symbol will disappear and the keypad will be unlocked.

Note: Each time the unit is switched on, the keypad lock is automatically deactivated.

INCREASING THE MAXIMUM RANGE
Your PMR easy 007 is equipped with a so-called AUTO-SQUELCH feature with which weak transmissions and unwanted noise are automatically suppressed during use.

This AUTO-SQUELCH can be temporarily switched off in order to increase the range.

Press and hold the button for more than five seconds until a signal tone sounds. The automatic suppression will be switched off and it will now be possible to receive even very weak signals.

To switch the AUTO-SQUELCH on again, either press the button once more or one of the channel select buttons.

DISPLAY ILLUMINATION
The display of your PMR easy 007 can be illuminated for 10 seconds by pressing the button.

EXTERNAL MICROPHONE / LOUDSPEAKER SOCKET
Your PMR easy 007 can be used with an external microphone and ear piece, a so-called headset. Your hands can thus remain free for other activities.

The two connections can be found underneath a cover on the top of the unit.

The headset is obtainable as an accessory.

CARE INSTRUCTIONS
If used correctly, you will get many years of enjoyment from your PMR easy 007. The surface of the case can be cleaned with a soft, dry, lint-free cloth. Never use cleaning agents, particularly aggressive solvents.

Never put the unit down in a damp or dusty place. Avoid proximity to sources of heat such as radiators and do not expose the unit to direct sunlight.

ACCESSORIES AVAILABLE
- Headset

TECHNICAL DATA

Frequencies:

Channel 1: 446,00625	Channel 5: 446,05625
Channel 2: 446,01875	Channel 6: 446,06875
Channel 3: 446,03125	Channel 7: 446,08125
Channel 4: 446,04375	Channel 8: 446,09575

Receiver:

Sensitivity	
for 12 Sinad:	-119 dBm
for call signal recognition:	-121 dBm
Max. signal to noise ratio at 47 dBm RF input	40 dB
Max. audio output at 10% harmonic distortion	>150 mW
Squelch	
Sensitivity	-121 dBm
Turn on time	150 ms
Turn off time	250 ms

Audio frequency response	
at 300 Hz	-3 dB
at 2500 Hz	-12 dB
Signal distance bandwidth	+/- 5 kHz
Channel separation	60 dB
Intermodulation suppression	60 dB
Interference suppression	60 dB

Transmitter:

Effective output power	500 mW
Carrier frequency persistence	500 Hz
Modulation limit	2,5 kHz
Reaction time, carrier	30 ms
Audio frequency response	
at 300 hz	-10 dB
at 2,5 kHz	2 dB
Audio distortion	2%
Hum and noise	35 dB
Transient frequency response	
Transmitter on	30 ms
Transmitter off	<10 ms

Power supply:

Lifetime of batteries	
Mixed usage (Transmit 1 hour, receive 1 hour and 18 hours standby)	ca. 20 hours
Standby	72 hours
Total battery voltage	4.2 to 6 V

Technical data are subject to change without previous notice.

DECLARATION OF CONFORMITY

WE of
AUDIOLINE GmbH
PROMENADENSTR. 1
D-41460 NEUSS
GERMANY

DECLARE UNDER OUR SOLE RESPONSIBILITY AS EU DISTRIBUTOR THAT THE PRODUCT

MODEL: AUDIOLINE PMR easy 007
DESCRIPTION: Private Mobile Radio, frequency 446 MHz

IS IN CONFORMITY WITH THE BASIC REQUIREMENTS OF DIRECTIVE: 1999/5/EC

AUTHORISED SIGNATORY:

Signature:
Name: MANFRED ZINNOW
Position in the company: MANAGING DIRECTOR
Date of issue: 03.07.2001

A copy of this declaration will be retained for 10 years after cessation of production.

CE SUPPLIER: AUDIOLINE GmbH, PROMENADENSTR. 1, D-41460 NEUSS
PRODUCT: PMR easy 007



This product transmits in a non-EU-harmonised frequency band (466MHz) and may thus only be used within Germany.